

信仰

国际通讯社

教宗若望·保禄二世

世界传教日文告

(*Fides* 1999/05/25)

一九九九年世界传教日文告

MESSAGGIO DEL SANTO PADRE GIOVANNI PAOLO II PER LA GIORNATA MISSIONARIA MONDIALE, 1999

24 ottobre 1999

1. 每一年的世界传教日都是教会认真反思其传教性质的宝贵时机。教会始终牢记基督的派遣——“你们要去使万民成为门徒，因父及子及圣神之名给他们授洗”（玛二十八，19），深刻认识到被召叫向普世万民传播唯一圣父赋予人类的挚爱，天主圣父在基督内渴望使那四散的儿女聚集归一（引若十一，52）。

在准备迎接二〇〇〇年千禧年到来的本世纪最后一年里，我们应全心归向圣父以便更好地认识“如其所是，就如子给我们启示的”（天主教理2779）。在此基础上颂念天主所亲授的祷文“**天主经**”，那么，无论是教会宗徒使命的渊源，还是向天涯海角派遣传教士的基本动机，我们便都能够顺利领悟了。

我们的天父

2. 教会是传教士，因为教会孜孜不倦地宣报天主是父，对所有人充满挚爱。每一个人和每一个民族的人民都在寻找天主，有时甚至是无意识的，然而从来没有人见过天主，只有那在父怀里的独生者，身为天主的，他给我们详述了（援引若一，18）。天主是“我们的救主耶稣基督的父”，“因为他愿意所有的人都得救，并得以认识真理”（弟前二，4）。凡接纳他圣宠的人便会为成为唯一天父的子女感到惊喜，并体会到向普世万民传播救赎工程的责任。

然而，在当今世界中，许多人还未能认识耶稣基督的天主是人类的缔造者和慈父。一些人甚至因为信徒的过失，而选择了冷漠和无神论；另一些人在各种混乱宗教观念的影响下，按照各自的嗜好创造了一个主；还有一些人则将天主视为可望而不可及的存在。

信徒的任务是传播并作见证，“住於不可接近的光中”（弟前六，16），天主父通过其降生于童贞玛利亚的怀中，并从死者中复活的子与每一个世人接近，

使人有能力“回应、认识和爱慕他”（天主教理52）。

愿你的名受显扬

3. 人的尊严在与天主相遇中得到促进和举扬的良知使基督徒这样祈祷：“愿你的名受显扬”，也就是说：“认识你使我们得到启迪，并使我们认识你恩赐的丰富，你许诺的慷慨，你至尊的伟岸，你审判的深刻”（圣方济各，方济各会史料268）。

基督信徒愿天主的名在他的信徒以及那些尚未认识启示奥迹的人中显扬，借着成圣，使所有的受造物得到救赎。

为了天主的名在各民族中得到广扬，教会努力使全人类和所有受造物都投入到天主“全照他在爱子内所制定的计划”（弗一，9）中，并最终“使我们在他面前成为圣洁无瑕疵的”（弗一，4）。

愿你的国来临；愿你的旨意奉行在人间如同在天上

4. 信徒借助上述祷文祈求天国的来临及基督的凯旋。但是，这种愿望并不能取代日常生活中的使命；相反，要求人们更加全面的投入。现在，天国的来临是救主所派遣的圣神的工程，旨在“完善他的事业，并圣化一切”（感恩祭典，感恩经第四式）。

在现代社会中普遍存在着对一个和平、幸福、团结、尊重主权、博爱的新时代的渴望。在圣神的光照下，教会宣讲那在福音中已经传报的正义、和平与博爱之国度，在历史的长河中通过那些遵照基督训导生活的个人、家庭以及团体的努力潜移默化地实现着。在他们的影响下，世俗世界也正在向正义与团结的方向演变发展。

此外，教会向人类所宣讲的是天主“愿意所有的人都得救，并得以认识真理”（弟前二，4），天主的这一旨意是通过效法基督及其他的诫命来实现的，“综合一切其他诫命，并为我们宣示他全部旨意的诫命就是：‘你们应当彼此相亲相爱，如同我爱了你们’”（天主教理2822）。

耶稣召叫我们为此祈祷，并教导我们进入天国不能空喊“主啊，主啊”，而要承行“在天之父的旨意”（玛七，21）。

求你今天赏给我们日用的食粮

5. 在我们所处的时代，获得“日用食粮”是人人应有的权利的意识非常强烈，这也是生存的必需。然而，我们还应感受到社会需要能将全人类团结在一起的公义和互助。因为世界上许多地区的人们仍生活在极度贫困中，他们无法享受文化教育、医疗保健、工作等机会，并长期饱受政治压迫、地区战争的蹂躏，尚未能充分享有人类的尊严。

那么，基督信徒在当今大千世界的悲剧中所承担的任务是什么呢？信仰生活的真天主与寻求解决人类所面临问题的办法这二者之间又存在着什么样的关系呢？正如《救主的使命》通谕中所倡导的：“人民的发展主要不是得自金钱、物质援助或工业技术的方法，而是得自良知的塑造，以及思想方式及行为法则的日渐成熟。人是发展的主要推动者，不是金钱或工业技术。教会藉向人民启示下列事理来塑造良知：他们寻觅天主但仍未能认识的天主；人的崇高伟大在于他是以天主的肖像受造，并为天主所爱；同为天主的儿女，世上所有男女居于平等的地位……”（第 58 号）。教会在宣讲人类同是天主之子，所以彼此是手足兄弟的同时，还为建立一个充满真正博爱的世界作出了贡献。

基督信仰团体所受的召叫是通过推动人类进步的事业、教育培养青年、坚定地反对任何形式的压迫和剥削等活动配合社会的发展与和平。宣讲福音、教育基督信徒、家庭和团体是教会为社会所作出的特殊贡献，同时教会更明确其使命“不是直接地在经济，技术或政治层面工作，或对发展作物质上的贡献。更好说，她的传教使命主要的是藉著福音唤醒他们的良知，从而提供人们一个机会，不是‘有更多’而是‘是更多’。真正的人性发展必须根植于日渐加深的福音化”（第 58 号）。

求你宽恕我们的罪过

6. 罪过自古以来始终存在于人类历史的发展之中。它损害了受造物与天主之间原有的关系，并因此而为人类本身带来了严重的后果。而今天，在社会传播领域中为什么却常常对罪与恶的各种表现方式避而不谈？为什么对各种传播媒体的作用视而不见呢？而传媒“对许多人来说是资讯和教育的主要工具，是他们行为获得指导和灵感的方法，无论是个人、家庭及社会大众皆是如此”（《救主的使命》，第 58 号）。

传教工作应把天主慈爱的喜讯带到每一个个人和群体中去。如同浪子回头的故事中所讲述的，在天的圣父是慈善的，他原谅悔过的罪人，既往不咎，并将平静与安宁重新还给人类。这就是天主的真面貌，他是充满慈爱的父亲，给我们以善治恶的力量，并使懂得回报天主之爱的人能为普世的救赎做出贡献。

如同我们宽恕别人一样

7. 教会所承担的使命不是靠空洞的语言，而是靠传教士们以及天主子民的圣化来实现的。“向万民传教的新冲击需要圣善的传教士。利用最新的牧灵技术，组织和协调教会资源，并让信仰以圣经和神学为基础向下扎根是不够的，所需要的是传教士中间和整个基督徒团体，尤其是那些密切地与传教士一起工作的人中间，激起新的‘圣德热情’”（《救主的使命》，第 90 号）。

罪恶带来了各种不良及严重后果，信徒们有责任表现出谅解与爱德。只有当

他们在生活中体验了天主的挚爱后才有能力无私、真诚地爱护他人。谅解是爱德的最高表现方式，应慷慨地给予那些坚持请求获得谅解的人。

不要让我们陷于诱惑；但救我们免于凶恶

8. 在“**天主经**”最后这段祷文中，我们请求天主不要让我们走上犯罪道路，并将我们从罪恶中解放出来，而通常所指的罪恶就是魔鬼的诱惑，他阻碍天主的计划以及在基督内完成的救赎工程。

基督信徒们应充分认识到他们拯救被罪恶主宰的世界的圣召，为此，基督信徒受邀坚信天主，并祈求天主使基督彻底征服的，世界首领（援引若十四，30）的凯旋成为人们日常生活中的体验。

权力和暴力的逻辑左右着当今社会，教会的使命是为铲除仇恨、自私与冷漠的天主的爱以及福音的力量作见证。降临的圣神更新了基督宝血所解救的基督信徒。这小小的羊栈已被派往普天之下，他们虽然弱小，但却不受任何束缚，自由地成为新人类的酵母。

结束语

9. 亲爱的兄弟姐妹们，世界传教日为每一个人提供了明确人类所共有的传教圣召的良机。它推动了基督的门徒们成为宣讲和解与和平福音的使徒。救赎的使命是普世性的；是适用于每一个人 and 全人类的。是全体天主子民和全体信徒肩负的任务。同时，每一名基督徒都应热衷于传教使命；热衷于救赎世界及开创天国的事业。

为此，我们需要不停地祈祷，充实将基督带给每个人的愿望。需要将各自的痛苦与救世主所遭受的苦难结合起来。同时，也需要每一个人为支持传教合作组织而努力。在此，我愿意特别提到宗座传教活动事务各委员会，他们肩负着激励传教祈祷，促进传教活动，并筹措福传活动所需物资的任务。他们与在传教区协调地方教会以及各传教修会等传教力量的圣座万民福音传播部紧密配合地工作。

我们将于十月二十四日庆祝本世纪最后一次世界传教日的纪念活动，教会在本世纪的福传事业中取得了非凡的成果。为了传教士们所作出的卓越贡献，我们感谢救主，同时展望未来，我们满怀信心地期待新一天的到来。

多少教会的先行者如同在天国的城墙上守护的警卫，我们向他们发问：“警卫，夜已何时了？”（依二十一，11），得到的回答是：“请听，你的守望者都提高了喉咙一起欢呼，因为他们亲眼看到上主返回了熙雍”（依五十二，8）。他们慷慨的见证在世界的每一个角落向人们宣讲着“当救赎的第三年期将临近，天主为基督宗教准备一个伟大的春天，我们已经能看到它的初兆”（《**救主的使**

命》，第 86 号）。

玛利亚，照亮大地的“晨星”，帮助我们不断热忱地重复着回应天主的救赎工程“是”（*Fiat*），聚集万民及各种语言的民族，都来观看他的荣耀（援引依六十六，18）。

为此，我由衷地向传教士及促进传教事业发展的人们赠予宗座的特别祝福。

于圣神降临瞻礼，梵蒂冈，一九九九年五月二十三日。

教宗若望·保禄二世
(信仰，1999/05/25)